

CURRICULUM VITAE

Last updated (04/27/2026)



CONTACT INFORMATION

Name: SILVIA J. IZAGUIRRE DE BREUER

Title: Certified Public Translator and General Manager, Project Manager, and Marketing Manager of the translation agency, S & J Translations,.

E-mail: sjizaguirre333@gmail.com
info@sjtranslation.com

Website: www.sjtranslation.com

PERSONAL STATEMENT

I offer professional document translation services based on a **34-year career** delivering excellent document translation jobs at a competitive price in a timely manner. My experience of having **lived and worked in England and the United States, a total of 10 years** offers an advantage when it comes to **translating documents and managing projects**. My areas of expertise include: life and health insurance, preventive health and social marketing, local and international contracts and other legal documents, public telecommunications and civil engineering tenders, NGO documents and international development reports.

EDUCATION

1997 Ministry of Education and Culture; Certified Public Translator in the Spanish and English Languages, Asunción, Paraguay.

1996-97 Trinity College London; Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages. Stael Ruffinelli de Ortíz English, Asunción, Paraguay

1982-86 Institute for Higher Language Studies; School of Philosophy, U.N.A.; Licentiate in the English Language (B.A.), Asunción, Paraguay.

1973-79 Colegio Santa Teresa de Jesús; High School Diploma, Asunción, Paraguay.

WORK HISTORY

1998-2022 Institute for Higher Language Studies; School of Philosophy, Universidad Nacional de Asunción. Asunción, Paraguay. Member of Examination Board for English/Spanish translation examinations given as part of the process of becoming a certified public translator.

1997-present S & J Traducciones. Asunción, Paraguay. General Manager of the translation agency. Activities include project management, document translation, and the marketing of services to customers. The languages handled by the studio include English, Portuguese, French, German and Spanish.

1998-2004 Institute for Higher Language Studies; School of Philosophy, Universidad Nacional de Asunción. Asunción, Paraguay. Co-wrote a twelve-week course on translation. Topics include comparative grammar, translation for meaning, literary translation, and the translation of legal and business documents.

Document Translation Highlights:

- 2026 Melga Law, PLLC. The translation of approximately 50 pages from Spanish into English of several financial documents for a special visa application for a client of this law firm established in Miami, United States of America.
- 2025 National Directorate of Intellectual Property. The translation of approximately 28,000 words from English into Spanish of the International Classification of the Figurative Elements of Marks, The Vienna Agreement.
- 2025 Río Paraná Navegación S.A. The translation of approximately 8,000 words from English to Spanish of the financial statements of this Paraguayan river and maritime transport company.
- 2025 Green Pastures Group. The translation of approximately 6,000 words from English to Spanish of the financial statements of this Paraguayan cattle company.
- 2025 Paranave. The translation of approximately 12,000 words from Spanish to English for this Paraguayan river transport company.
- 2024 Datalab S.A. The translation of approximately 28,000 words from Spanish to English of legal documents of this company.
- 2024 MusiCares. The translation of approximately 3,500 words from English to Spanish of a survey for this NGO located in the United States.
- 2024 Banco Río S.A.E.C.A. The translation of approximately 92,000 words from Spanish to English of the bank's policy documents.
- 2023 Toppi & Asociados. The translation of approximately 15,000 words from Spanish to English of the financial statements and notes of the financial statements of a client of this audit firm.
- 2023 Breuer Legal & Consulting. The translation of approximately 10,000 words from English into Spanish of client documents of this law firm.
- 2023 Ueno Holding S.A.E.C.A. The translation of approximately 15,000 words from Spanish to English of this Paraguayan finance company.
- 2022 Estudio Beconi Abogados. The translation of approximately 9,000 words from Spanish to English of documents of a client of this Paraguayan law firm.
- 2022 Ueno Holding S.A.E.C.A. The translation of approximately 20,000 words from Spanish to English of this Paraguayan financial company.
- 2022 Paramar S.A. The translation of approximately 14,000 words from English to Spanish of invoices for this Paraguayan river transport and logistics company.
- 2021 Bonus S.A. La traducción de aproximadamente 24.000 palabras del inglés al español para esta empresa paraguaya que es distribuidora oficial en Paraguay de smartphones y electrodomésticos de la marca Samsung.
- 2021 Paramar S.A. The translation of approximately 5,800 words from English to Spanish of invoices for this Paraguayan river transport and logistics company.

INFORMATION TECHNOLOGY

OS: Windows 11. Production software: MSWord, MSEXcel, MSPower Point.